

ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកម/០៧០០/០៣

យើង

ព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ  
រាជហរិវង្ស ឧត្តតោសុជាត វិសុទ្ធិពង្ស អគ្គមហាបុរសរតន៍  
និរោត្តម ធម្មិកមហារាជានិរាជ បរមនាថ បរមបពិត្រ  
ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

\*\*\*

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកម/០៣៩៩/០១ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើជាផ្លូវការនូវច្បាប់ធម្មនុញ្ញ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ១១ ១២ ១៣ ១៤ ២២ ២៤ ២៦ ២៨ ៣០ ៣៤ ៤១ ៤០ ៤១ ៤៣ និងមាត្រាទាំងឡាយនៃជំពូកទី៨ ដល់ជំពូកទី១៤ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកម/០១៩៦/១០ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងការបរទេសនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
- តាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលស្នើសុំអំពីសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងអំពីទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀង ពិធីសារ និងអនុស្សរណៈ នៃសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ហៅកាត់ថា អាស៊ាន ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០០ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៤ នីតិកាលទី២ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានអនុម័តយល់ស្របតាម លើទំរង់និងគតិវិធីនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី ២៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០០ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៣ នីតិកាលទី១ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ :

**ច្បាប់  
ស្តីពី**

**ការអនុវត្តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀង ពិធីសារ និងអនុស្សរណៈ  
នៃសហគមន៍ប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ហៅកាត់ថា អាស៊ាន**

**មាត្រា ១.-**

អនុវត្តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀង ពិធីសារ និងអនុស្សរណៈ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ ៖

- ១-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការជំរុញកិច្ចសហប្រតិបត្តិការលើប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយពត៌មាន និងសកម្មភាពវប្បធម៌ធ្វើនៅភ្នំបែកមេរៀន នាថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៦៩
- ២-កិច្ចព្រមព្រៀងពហុភាគីស្តីពីសិទ្ធិពាណិជ្ជកម្មលើសេវាក្រៅកម្មវិធីរវាងប្រទេសជាសមាជិកសហគមន៍ប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ធ្វើនៅម៉ានីល នាថ្ងៃទី ១៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៧១
- ៣-កិច្ចព្រមព្រៀងលើការសំរួលក្នុងការរុករកយន្តហោះក្នុងភាពអាសន្ននិងការសង្គ្រោះជនដែល គ្រោះថ្នាក់ក្រោយពីគ្រោះថ្នាក់យន្តហោះ ធ្វើនៅសិង្ហបុរី នា ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៧២
- ៤-កិច្ចព្រមព្រៀងលើការសំរួលក្នុងការរុករកនាវាក្នុងភាពអាសន្ននិងការសង្គ្រោះជនដែលគ្រោះថ្នាក់ក្រោយពីគ្រោះថ្នាក់នាវា ធ្វើនៅកូឡូណូ ឆ្នាំ ១៩៧៥
- ៥-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ធ្វើនៅបាណី នាថ្ងៃទី ២៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៧៦ ដែលរួមមានពិធីសារនិងកិច្ចព្រមព្រៀងពាក់ព័ន្ធ ដូចខាងក្រោមនេះ ៖
  - ពិធីសារនៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ធ្វើនៅបាងកក នាថ្ងៃទី ២៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៨៣
  - ពិធីសារនៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ធ្វើនៅកូឡូណូ ឆ្នាំ ០៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៨៥
  - ពិធីសារនៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ធ្វើនៅបាត់ដាសេរីបេហ្គាវ៉ាន់ នាថ្ងៃទី ០៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៨៩
  - ពិធីសារនៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ធ្វើនៅម៉ានីល នាថ្ងៃទី ២២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩២
- ៦-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីសន្តិសុខស្បៀងបំរុងរបស់អាស៊ាន ធ្វើនៅ ញូវយ៉ក នាថ្ងៃទី ០៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៧៩
- ៧-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការទទួលស្គាល់ប័ណ្ណលើកបរក្នុងស្រុកចេញដោយបណ្តាប្រទេសអាស៊ាន ធ្វើនៅកូឡូណូ ឆ្នាំ ០៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៨៥
- ៨-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការអភិរក្សធម្មជាតិនិងធនធានធម្មជាតិធ្វើនៅកូឡូណូ ឆ្នាំ ០៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៨៥

៩-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអាស៊ានផ្នែកថាមពលធ្វើនៅម៉ានីល  
នាថ្ងៃទី ២៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៨៦

១០-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីសន្តិសុខប្រេងឥន្ធនៈអាស៊ាន ធ្វើនៅម៉ានីល នាថ្ងៃទី ២៤ ខែ  
មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៨៦

១១-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការជ្រើសរើសដោយអនុគ្រោះយកអ្នកសុំដេញថ្លៃអាស៊ាន  
សំរាប់ម៉ៅការ ធ្វើនៅហ្សាការតា នាថ្ងៃទី ២០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៨៦

១២-កិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ានស្តីពីការជំរុញនិងការពារវិនិយោគទុន ធ្វើនៅម៉ានីល  
នាថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៨៧ និងពិធីសារនៃការធ្វើវិសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ធ្វើនៅ  
ហ្សាការតា នាថ្ងៃទី ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៦

១៣-កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពីការជំរុញកិច្ចសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន  
ធ្វើនៅសិង្ហបុរី នាថ្ងៃទី ២៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩២

១៤-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការអនុគ្រោះពន្ធគយមានប្រសិទ្ធភាពរួម (CEPT) សំរាប់  
តំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន ធ្វើនៅសិង្ហបុរី នាថ្ងៃទី ២៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩២

១៥-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតមូលនិធិអាស៊ាន ធ្វើនៅបាងកក នាថ្ងៃទី ២៣ ខែ  
កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤

១៦-កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌអាស៊ានស្តីពីសេវា ធ្វើនៅបាងកក នាថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ  
ឆ្នាំ ១៩៩៥

១៧-កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌអាស៊ានស្តីពីសហប្រតិបត្តិការកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ធ្វើនៅ  
បាងកក នាថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៥

១៨-កិច្ចព្រមព្រៀងជាមូលដ្ឋានស្តីពីកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្មអាស៊ាន  
ធ្វើនៅសិង្ហបុរី នាថ្ងៃទី ២៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៦

១៩-ពិធីសារស្តីពីយន្តការដោះស្រាយវិវាទ ធ្វើនៅម៉ានីល នាថ្ងៃទី ២០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ  
១៩៩៦

២០-កិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ានស្តីពីគយ ធ្វើនៅភូកេត នាថ្ងៃទី ០១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៧

២១-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតមជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ាន សំរាប់ថាមពល ធ្វើនៅ  
ម៉ានីល នាថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ១៩៩៨

២២-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការទទួលស្គាល់វិញ្ញាបនប័ត្រត្រួតពិនិត្យយានយន្តពាណិជ្ជ  
កម្មសំរាប់ដឹកជញ្ជូន ទំនិញនិងសេវាយានយន្តសាធារណៈ ដែលផ្តល់ដោយបណ្តាប្រទេសអាស៊ាន  
ធ្វើនៅសិង្ហបុរី នាថ្ងៃទី ១០ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៨

២៣-កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពីតំបន់វិនិយោគទុនអាស៊ាន ធ្វើនៅម៉ាកាវ នាថ្ងៃទី ០៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៨

២៤-ពិធីសារស្តីពីនីតិវិធីនៃការជូនដំណឹង ធ្វើនៅម៉ាកាវ នាថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៨

២៥-កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពីកិច្ចសំរេចសំរួលក្នុងការទទួលស្គាល់គ្នាទៅវិញទៅមក ធ្វើនៅហាណូយ នាថ្ងៃទី ១៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៨

២៦-កិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌអាស៊ានស្តីពីការសំរួលដល់ទំនិញគ្រប់គ្រាន់ ធ្វើនៅ ហាណូយ នាថ្ងៃទី ១៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៨

២៧-អនុស្សរណៈស្តីពីការបង្កើតគ្រឹះស្ថានអាស៊ាន ធ្វើនៅតូឡូណូ នាថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៧ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់ជាមួយ ។

**មាត្រា ២.-**

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង ពិធីសារ និងអនុស្សរណៈខាងលើនេះ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០០

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ  
សូមឡាយព្រះហស្តលេខា  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
ហត្ថលេខា  
ហ៊ុន សែន

ព្រះហស្តលេខា  
នរោត្តម សីហនុ

បានរៀបចំសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
ទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ  
ហត្ថលេខា  
គាត ឃេង

\*\*\*

ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកម/០៧០០/០៤

យើង

ព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ

រាជហរិវង្ស ឧត្តរោស្ត័យ វិសុទ្ធិវង្ស អគ្គមហាបុរសរាជ

និករោត្តម ធម្មិកមហាភោជនីរាជ បរមនាថ បរមបពិត្រ

ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

\*\*\*

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកម/០៧៩៩/០១ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើជាផ្លូវការនូវច្បាប់ធម្មនុញ្ញ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ១១ ១២ ១៣ ១៤